

УДК 81'27
ББК Ш100.621
П50

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

Главный редактор: доктор филол. наук, проф. А. П. ЧУДИНОВ (Екатеринбург)

Заместители главного редактора:

доктор филол. наук, доцент Э. В. БУДАЕВ (Нижний Тагил)

кандидат филол. наук, доцент М. Б. ВОРОШИЛОВА (Екатеринбург)

Члены редакционной коллегии:

доктор филол. наук, профессор В. Н. БАЗЫЛЕВ (Москва, Россия)

доктор филол. наук, доцент Е. В. ДЗЮБА (Екатеринбург, Россия)

PhD, профессор АНДЖЕЙ ДЕ ЛАЗАРИ (Лодзь, Польша)

PhD, профессор Д. ВАЙС (Цюрих, Швейцария)

доктор филол. наук, проф. В. И. КАРАСИК (Волгоград, Россия)

доктор филол. наук, профессор Е. А. НАХИМОВА (Екатеринбург, Россия)

доктор филол. наук, профессор Б. Ю. НОРМАН (Минск, Республика Беларусь)

доктор филол. наук, профессор Н. Б. РУЖЕНЦЕВА (Екатеринбург, Россия)

PhD, профессор П. СЕРИО (Лозанна, Швейцария)

доктор филол. наук, доцент О. А. СОЛОПОВА (Екатеринбург, Россия)

доктор филол. наук, профессор У АЙХУА (Пекин, Китай)

PhD, профессор Л. ЦОНЕВА (Велико-Тырново, Болгария)

PhD, профессор ЯН КЭ (Гуанчжоу, Китай)

Технический редактор: кандидат филол. наук Д. О. МОРОЗОВ

Заведующий отделом перевода: кандидат филол. наук И. С. ПИРОЖКОВА

Политическая лингвистика / гл. ред. А. П. Чудинов ; ФГБОУ ВО
П50 «Урал. гос. пед. ун-т». – Екатеринбург, 2018. – Вып. 1 (67). – 222 с. –
(Цена свободная).

ISSN 1999-2629

Знак информационной продукции 16+.

Журнал призван способствовать обмену новейшей информацией в области политической лингвистики, а также в сфере взаимоотношений языка, культуры и общества. Включает пять основных разделов – «Теория политической лингвистики», «Политическая коммуникация», «Язык – политика – культура», «Лингвистическая экспертиза: язык и право» и «Зарубежный опыт». Предназначен для филологов, политологов, социологов и всех тех, кто интересуется проблемами политической коммуникации.

УДК 81'27

ББК Ш100.621

Благодарим РНФ за материальную поддержку проекта в рамках гранта № 16-18-02102 «Речевое воздействие на русском языке в конфликтных и неконфликтных политических ситуациях и методология его лингвистической экспертизы с использованием современных методик (лингвокогнитивный, лингвориторический, психолингвистический анализ, критический анализ дискурса, комплексный анализ креолизованного текста и др.)».

ISSN 1999-2629

© ФГБОУ ВО «Уральский государственный педагогический университет», 2018

© Политическая лингвистика, 2018

Ural State Pedagogical University



POLITICAL LINGUISTICS

1(67)'2018

Editor-in-Chief

Anatoliy P. Chudinov, Ph.D., Prof. (Ekaterinburg)

Deputy Editors-in-Chief:

Edward V. Budaev, Ph.D., Assoc. Prof. (Nizhniy Tagil)
Maria B. Voroshilova, Ph.D., Assoc. Prof. (Ekaterinburg)

Editorial Board

Vladimir N. Bazylev, Ph.D., Prof. (Moscow, Russia)
Elena V. Dzyuba, Ph.D., Assoc. Prof. (Ekaterinburg, Russia)
Andrzej de Lazari, Ph.D., Prof. (Lodz, Poland)
Daniel Weiss, Ph.D., Prof. (Zurich, Switzerland)
Vladimir I. Karasik, Ph.D., Prof. (Volgograd, Russia)
Elena A. Nakhimova, Ph.D., Prof. (Ekaterinburg)
Boris Yu. Norman, Ph.D., Prof. (Minsk, Belarus)
Natalia B. Ruzhentseva, Ph.D., Prof. (Ekaterinburg, Russia)
Patrick Seriot, Ph.D., Prof. (Lausanne, Switzerland)
Olga O. Solopova, Ph.D., Assoc. Prof. (Ekaterinburg, Russia)
Wu Aihua, Ph.D., Prof. (Beijing, China)
Lilyana Tsoneva, Ph.D., Prof. (Veliko Tarnovo, Bulgaria)
Yang Ke, Ph.D., Prof. (Guangzhou, China)

Ekaterinburg 2018

СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|--|---|
| Редакционные принципы журнала «Политическая лингвистика» | 8 |
|--|---|

РАЗДЕЛ 1. ТЕОРИЯ ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЛИНГВИСТИКИ

| | | |
|--|---|----|
| Володина М. Н. Москва, Россия | «Медийная культура»: pro et contra (с позиции отечественных и зарубежных исследователей) | 10 |
| Гришаева Л. И. Воронеж, Россия | Членение информационного потока в медиaprостранстве и синтаксические механизмы вербализации сведений о мире (на примере медиатекстов канала «EURONEWS») | 19 |
| Колмогорова А. В. Красноярск, Россия | Легитимация как социополитический феномен и объект дискурса-анализа | 33 |
| Нахимова Е. А. Екатеринбург, Россия | О классификации и дифференциации видов прецедентных феноменов в политической коммуникации | 41 |

РАЗДЕЛ 2. ПОЛИТИЧЕСКАЯ КОММУНИКАЦИЯ

| | | |
|---|--|-----|
| Вовкула А. В. Россия, Челябинск | Речевые стратегии в интерактивном медиаформате международного политического интервью | 47 |
| Горностаева А. А. Москва, Россия | Границы дозволенного в политическом дискурсе: ироничность, черный юмор, деструктивность, сквернословие | 57 |
| Канашина С. В. Москва, Россия | Роль интернет-мемов в процессе политических выборов | 67 |
| Кошкарова Н. Н. Челябинск, Россия | «Российская агрессия» по-американски и «российский след» по-украински | 74 |
| Руженцева Н. Б. Екатеринбург, Россия | | |
| Зотова Е. Н. Челябинск, Россия | | |
| Мужиковская В. Р. Амиров В. М. Екатеринбург, Россия | Трагедия Холокоста и зарубежные русскоязычные еврейские СМИ: особенности современного осмысления | 82 |
| Муслах Хусам А. Р. Палестина | Стратегия убеждения в речах палестинского лидера Ясира Арафата | 87 |
| Фомин А. Г., Мона Е. А. Кемерово, Россия | Лексические особенности организации речи спикера-террориста в видеообращениях ИГИЛ (организации, запрещенной на территории Российской Федерации) | 98 |
| Фу Хэчжэнь Волгоград, Россия | Политическая медиалингвистика: фреймовая методика анализа новостных сообщений | 105 |
| Чэн Юйсяо Екатеринбург, Россия; Сычуань, Китай | Китай в метафорическом зеркале российских СМИ | 114 |
| Ширинкина М. А. Пермь, Россия | Регламентирующие документы исполнительной власти в аспекте тональности (сопоставительно с директивными) | 120 |

РАЗДЕЛ 3. ЯЗЫК — ПОЛИТИКА — КУЛЬТУРА

| | | |
|---|---|-----|
| Грибан И. В. Екатеринбург, Россия | Пакт Молотова — Риббентропа в современном медиаполитическом дискурсе | 131 |
|---|---|-----|

| | |
|---|---|
| Демидова Е. Е. Кемерово, Россия | Продвижение немецкого языка в мире139 |
| Доценко Е. Г. Екатеринбург, Россия | Этика, политика и лингвистика в пьесах Тома Стоппарда о коммунистическом тоталитаризме.....145 |
| Ковальчук Л. П. Челябинск, Россия | Особенности концептуальной интеграции в лингвостилистических средствах американской политической рекламы151 |
| Коновалова Т. А. Зейферт А. Д. Екатеринбург, Россия | Метафора как когнитивно-дискурсивное средство репрезентации образа современной России в архитектурной картине мира158 |
| Мохаммед Абдель Фаттах Абу эль-Иля Каир, Египет | Лингвокультурологический анализ фразеологизмов с числовым компонентом в русском и арабском языках167 |
| У Анна Москва, Россия | Генезис языков в новой политической реальности176 |

РАЗДЕЛ 4. ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ЭКСПЕРТИЗА: ЯЗЫК И ПРАВО

| | |
|---|---|
| Иванова С. В. Санкт-Петербург, Россия | Идеологическая составляющая содержания как объект лингвистической экспертизы политического текста180 |
| Чанышева З. З. Уфа, Россия | |
| Руднев Д. В. Садова Т. С. Санкт-Петербург, Россия | Деловой язык как основа государственной коммуникации: проблема нормообразования.....191 |

РАЗДЕЛ 5. ЗАРУБЕЖНЫЙ ОПЫТ

| | |
|---|---|
| Богоявленская Ю. В. Екатеринбург, Россия | Проблема парцелляции во французской лингвистике: этапы и направления исследований.....202 |
| Юзефович Н. Г. Полякова И. А. Хабаровск, Россия | Теория проксимизации П. Цапа как метод анализа политического дискурса: межкультурный аспект213 |
| Правила представления авторами рукописей в журнал «Политическая лингвистика»219 | |

CONTENTS

Editorial principles of the journal “Political Linguistics” 8

PART 1. THEORY OF POLITICAL LINGUISTICS

Volodina M. N.
Moscow, Russia «Media-Culture»: Pro et Contra
(From the Perspective of Domestic
and Foreign Researchers)..... 10

Grishaeva L. I.
Voronezh, Russia Segmentation of Information Flow
in Mass Media Discourse and Syntactic Mechanisms
of Verbalisation of Knowledge About the World
(Case Study of Texts of the EURONEWS TV Channel)..... 19

Kolmogorova A. V.
Krasnoyarsk, Russia Legitimation as a Societal Phenomenon
and as an Object of Discourse Analysis 33

Nakhimova E. A.
Ekaterinburg, Russia Classification and Differentiation
of the Types of Precedent Phenomena
in Political Communication 41

PART 2. POLITICAL COMMUNICATION

Vovkula A. V.
Russia, Chelyabinsk Speech Strategies in the Interactive Media Format
of the International Political Interview 47

Gornostaeva A. A.
Moscow, Russia Permitted Limits in Political Discourse:
Irony, Black Humour, Destructiveness, Invectives 57

Kanashina S. V.
Moscow, Russia The Role of Internet Memes in Political Elections 67

Koshkarova N. N.
Chelyabinsk, Russia “Russian Aggression” American-Style
and “Russian Trace” Ukrainian-Style 74

Ruzhentseva N. B.
Ekaterinburg, Russia

Zotova E. N.
Chelyabinsk, Russia

Muzikovskaya V. R.
Ekaterinburg, Russia Tragedy of the Holocaust
and Foreign Russian-Language Jewish Media:
Features of Modern Judgment 82

Amirov V. M.

Husam A. R. Musleh
Palestine Strategy of Persuasion in the Speeches
of Palestinian Leader Yasser Arafat..... 87

Fomin A. G., Mona E. A.
Kemerovo, Russia Lexical Peculiarities of Terrorist’s Speech
in ISIS Video Messages 98

Fu Hezhen
Volgograd, Russia Political Media Linguistics: Frame Technique
for Analyzing the News Reports 105

Cheng Yuxiao
Ekaterinburg, Russia; Sichuan, China China in the Metaphorical Mirror of Russian Media..... 114

Shirinkina M. A.
Perm, Russia Regulatory Documents of the Executive Power
in the Aspect of Tonality (Compared to Directory Ones) 120

PART 3. LANGUAGE — POLITICS — CULTURE

Griban I. V.
Ekaterinburg, Russia Molotov-Ribbentrop Pact in Modern Mediapolitical Discourse 131

| | |
|--|--|
| Demidova E. E. Kemerovo, Russia | Worldwide Promotion of the German Language139 |
| Dotsenko E. G. Ekaterinburg, Russia | The Ethics, Politics and Linguistics in Tom Stoppard's Plays of Communist Totalitarianism145 |
| Kovalchuk L. P. Chelyabinsk, Russia | Peculiarities of Conceptual Integration in Linguostylistic Means of American Political Advertising151 |
| Konovalova T. A., Seifert A. D. Ekaterinburg, Russia | Metaphor as a Cognitive-Discursive Means of Representing the Image of Modern Russia in the Architectural Picture of the World158 |
| Mohammed Abdelfattah Abu Elela Cairo, Egypt | Linguoculturological Analysis of Phraseological Units with a Numerical Component in Russian and Arabic Languages.....167 |
| Wu Anna Moscow, Russia | Genesis of Languages in the New Political Reality176 |

PART 4. LINGUISTIC EXPERTISE: LANGUAGE AND LAW

| | |
|--|---|
| S. V. Ivanova St. Petersburg, Russia Z. Z. Chanysheva Ufa, Russia | Ideological Component of Content as an Object of Linguistic Expertise of Political Text180 |
| D. V. Rudnev, T. S. Sadova St. Petersburg , Russia | Official Language as the Basis of State Communication: to the Problem of Normalization191 |

PART 5. FOREIGN EXPERIENCE

| | |
|---|---|
| Bogoyavlenskaya Yu. V. Ekaterinburg, Russia | The Problem of Parceling in French Linguistics: Stages and Areas of Research202 |
| Iuzefovich N. G. Poliakova I. A. Khabarovsk, Russia | Proximization Theory of Piotr Cap as Cross-Cultural Political Discourse Analysis Method213 |
| Manuscripts requirements219 | |